

Part IV – discourse connectives

EXAMPLES

- (1) a. *a vono se tě to eště zeptá, < **jestli** to chceš smazat včetně podadresářů, jo> [PMK]*
'and it'll also ask you < **if** you want to delete everything including the subfolders>
- b. *a nevěděla sem, **jestli** se tomu mám zasmát [oral2006]*
'and I didn't know **if** I was supposed to laugh at it'
- (2) a. < **Jesi** tam hned něk nemohla popadnout dech nebo co >
lit. 'If she got short of breath or something'
- b. < Ale **jestli** to vůbec měli přepojený do vrátnice.>
lit. 'But **if** it was even forwarded to the receptionist.'

Non-clausal particle

- (3) *a tak NJ nešel, že jo, no tak potom ho, potom ho volal, někdo mu volal, < **jesi** NP nebo kdo> že už, že už de rovnou [oral2006]*
'and so NJ wasn't coming, right, well and so then somebody called him, < **I-think-maybe** [lit. **if**] NP or somebody>, that, that he's going straight [there]'

Transitional Y/N contexts

- (4)
- Trun 1 A: [PAUSE] *nepřijel, no tak nevím, jak je to, **jestli** je v krámě dneska [PAUSE]*
2 B: *Alice asi jela až ráno ne ?*
3 A: [PAUSE] *nebo **jestli** jela ráno až a von šel pak rovnou do krámu nebo jak, nevím*
4 B: *hmm. no moc se mu tam nechtělo do práce, jak bylo vidět. [oral2006]*
- Turn 1 A: '[PAUSE] he didn't come so I don't know how it is, **if** he's in the store today [PAUSE]'
- 2 B: 'Alice probably didn't go till the morning, right?'
- 3 A: '[PAUSE] or **if/maybe** she went in the morning and he then went straight to the store or something I don't know'
- 4 B: 'hmm – well he wasn't eager to go to work, one could see that'
- (5) *řekla sem jim, že v tom městě provádím, nebo že provádíme, sociologické průzkum v oblasti knihkupectví. nó, < **jesi** by mi byly ochotný odpovědět na pár otázek,> že se vlastně jedná, že se to pak bude statisticky zpracovávat [PMK]*
'I told them **that** I'm doing, or **that** we're doing a sociological study in their town in the area of book-selling, right, < **would they** be willing to answer a few questions for me >, **that** it's in fact – **that** it'll be processes statistically'

Potential explanation

- (2a)
- Turn 1 A: *povídám tak co? chodíš eště cvičit? povídala že ne že už necvičí že jí potom bylo špatně, že se /*
- 2 B: */ pane /*
- 3 A: */ jí tam špatně dýchalo nebo co já říkám tak co to tak přeháníš tak když toto tak vynechám nějaký ty cviky že jo? **jesi** se tam hned něk nemohla popadnout dech nebo co taky*
- 4 B: *no nediv se prosím tě dyť není vůbec na to zvyklá [BMK]*

- Turn 1 A: ‘so I say what’s up? do you still go to the gym? she said that no that she doesn’t go anymore that she got sick afterwards that’
 2 B: ‘oh man’
 3 A: ‘she had a hard time breathing in there or something, I say well so why do you overdo it? if it gets too much you just skip some exercises, big deal, right? **I-guess** she somehow couldn’t catch her breath quickly or something’
 4 B: ‘well no kidding, don’t you know she isn’t used to it at all?’

- (6) *řikám: “to jako si neudělal dobrou, dobrou, jako, smlouvu a to” no a von tu bábu ně*, něk hned chytil a hned to zrušil.*
*ty, **jesi** je to rok, nebo jak.*
 you.VOC IF is it year.NOM or how
no, tak to kecám, to dva asi. eště sme prostě měli pevněj, pevněj, pevnou linku normálně.
 [oral2008]

‘I go: “you didn’t make, like, a good contract ’n stuff ...” and so he somehow got hold of the woman and canceled it right away. Oh, **I think** it **may** be one year [ago] or something. Well no, I’m off there. Probably two [years]. Simply [at a time when] we still had a fixed phone line, like, y’know.’

Counterargument

- (2b) *volał sem na tu Prahu čtyři že jó, tak tam to už na ten národní vejbor tam to nikdo nebral. myslel sem, že třeba aspoň vrátnice,*
*ale **jesli** to vůbec měli přepojený do vrátnice.*
 but IF it at.all they.had forwarded.PASS into reception
prostě nikdo. [PMK]

‘I was calling Prague 4, right, and there, well, the city hall, and nobody was answering. I thought that maybe at least the reception. but **I-guess** it wasn’t even (lit. at all) forwarded to the receptionist. simply no answer’

- (7)
 Turn 1 A: *a teďka primátor prosadil, že pojedje z Dejvic metro až na letiště.*
 2 B: *to je správný. protože vono je to trapný, dyž někdo přiletí a musí se plácát těma autobusama.*
 3 A: *no. takže já si myslim, že voni s tim pohnou.*
 4 B: *hmm.*
 5 A: *protože pak...: voni teda budou ted’ zpracovávat plány teprv, jo?*
 6 C: *ale **jesi** jim vláda uvolní peníze.*
 but IF to.them government releases money
 7 A: *na to peníze budou.* [oral2006]

- Turn 1 A: ‘and now the Mayor pushed through [the idea] that there will be a subway line from Dejvice all the way to the airport’
 2 B: ‘that’s good. ’cause it’s embarrassing when people fly in and then they have to drag themselves on those buses’
 3 A: ‘right. so I think they’ll get it going.’
 4 B: ‘uhm’
 5 A: ‘because then--- well, they’ll only be working on the plans at this point, right?’
 6 C: ‘but **I-think** the government **may not** provide money for it’
 7 A: ‘there **WILL** be money for this’